

PROGRAMA LENGUA FRANCESA
NIVEL INTERMEDIO-AVANZADO 1

Abril – junio 2015

Profesora Dra. Carmen Ramírez Gómez
ramirezgomezcarmen@gmail.com

OBSERVACIÓN: este curso da continuidad al curso de Francés NIVEL INTERMEDIO-AVANZADO que se impartió el primer semestre del curso 2014, y está dirigido asimismo a todos aquellos docentes que tengan un nivel de francés intermedio escrito y hablado (se practicará, eventualmente, una prueba de nivel).

OBJETIVOS:

Impulsar el conocimiento de la Lengua Francesa entre el profesorado de la USE para promover su uso en la docencia y en la investigación.

La asignatura está dirigida al estudio teórico y fundamentalmente a la aplicación práctica de la gramática francesa así como a la realización de las producciones lectoras y comunicativas.

Se completará el estudio de la frase simple, se estudiarán algunos aspectos de la frase compleja, y se ampliarán los campos léxicos-semánticos.

Dichos conocimientos conducirán a la adquisición, afianzamiento y perfeccionamiento de la competencia instrumental y pragmática de esta parte de la lengua francesa en las producciones lectoras, escriturales y comunicativas correspondientes.

REVISIÓN DE LA FRASE SIMPLE:

- a. Los sonidos y la ortografía
- b. Los determinantes
- c. Los pronombres:
- d. El verbo:
 - i. Tiempos compuestos
 - ii. Formas personales e impersonales
 - i. Expresión de la negación
 - ii. Expresión de la interrogación
 - iii. Expresión de la exclamación
 - iv. Expresión de la cantidad
 - v. Expresión de la obligación y necesidad
- e. El adjetivo calificativo:
 - iii. Tipos
 - iv. Grado
- f. El adverbio:
 - i. Tipos
 - ii. Modalización
- g. Expresión del tiempo y del espacio

LA FRASE COMPUESTA Y SUS ELEMENTOS BÁSICOS:

- a. Coordinación
- b. Subordinada relativa
- c. Subordinada adverbial de tiempo
- d. Subordinada de causa y consecuencia.

CONTENIDOS LEXICALES:

- a. El ocio y negocio (viajes, deportes, cultura, cine, tele, Internet)
- b. Tiempos y espacios
- c. Estudio y profesiones
- d. Escenarios naturales

CONTENIDOS COMUNICATIVOS Y RETÓRICOS:

- a. Describir, narrar, dramatizar
- b. Opinar, explicar, comunicar

CONTENIDOS PRÁCTICOS:

Para cada apartado teórico, se realizarán prácticas conducentes a ilustrar la problemática correspondiente, afianzar el concepto y la norma a través del uso, y ejercitar la competencia adquirida.

A este efecto se diversificarán los ejercicios:

- Ejercicios estructurales.
- Ejercicios de escritura: composición y dictado.
- Traducción y retroversión.
- Diálogos.
- Ejercicios varios a partir de textos.

METODOLOGÍA:

Interactiva y participativa. Presencial

EVALUACIÓN:

- Evaluación continua.
- Asistencia al 80% de las sesiones.
-

BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES DE AULA :

1.- Manuales:

LEROY-MIQUEL, Claire, et Anne Goliot-Lété, *Vocabulaire progressif du français*, Paris, Clé International, 1997.

MAÏ, Grégoire et Odile Thiévenaz, *Grammaire progressive du français*, Paris, Clé international, 1995.

Cuaderno : sonidos y ortografía.

N. B.: los materiales están disponibles en la copistería de la Facultad de Geografía e Historia.

2.- Gramáticas de consulta:

BECHADE, H.-D., *Syntaxe du Français Moderne et Contemporain*, Paris, PUF, 1986.

CADIOT, J.-CUEILLERON, J.P. et altri, *Grammaire. 350 exercices. Niveau supérieur I*, Paris, Hachette, 1992.

CALLAMAND, M., *Grammaire vivante du français*, Paris, Clé International, 1987.

CANTERA, J., *Gramática francesa*, Madrid, Cátedra, 1994 [1986].

DUBOIS, J. et LAGANE, R., *La nouvelle grammaire du français*, Larousse, 1987.

DULIN, N.; PALAFOX, S.: *Repères Grammaticaux Fondamentaux en Français. Français Langue Étrangère*. Madrid, UNED, 2000.

GARDE-TAMINE, J., *La Grammaire*, 2 vol., Paris, A. Colin, 1988.

GREVISSE, M., *Le Bon Usage: grammaire française*, refondue par André Goosse, Duculot, 2004.

GREVISSE, M.: *Précis de grammaire française*. Bruxelles, De Boeck Duculot, 2003.

LEBIDOIS, G. et R., *Syntaxe du Français Moderne*, 2 t., Paris, Ed. A. et J. Picard, 1971.

LE GOFFIC, P., *Grammaire de la phrase française*, Paris, Hachette, 1993.
 MULLER, C., *La Subordination en français*, Paris, A. Colin, 1996.
 POISSON-QUINTON, S. et altri, *Grammaire expliquée du français*, Paris, Clé International, 2002.
 WAGNER, R. L., et J. PINCHON, *Grammaire du Français*, Paris, Hachette, 1991.
 SANDFELD, K., *Syntaxe du Français contemporain. Les propositions subordonnées*, Genève, Librairie Droz, 1977.

3.- Dictionnaires generales francés /español:

BERTAUD DU CHAZAUD, H., *Dictionnaire des synonymes*, Paris, Le Robert, 2005.
 CELERIER, P. et J.-P., MAILLARD, *Dictionnaire des structures fondamentales du français*, Paris, Nathan, 1990.
 GARCÍA PELAYO, Ramón y Jean TESTAS (ET ALTRI), *Dictionnaire Français Espagnol ; Dictionnaire Espagnol Français*, par, Paris Librairie Larousse, 1987.
 GENOUVRIER, E., DESIRAT C., et Tr. HORDE, *Nouveau dictionnaire des synonymes*, Paris, Larousse, 1990.
 HANSE, J., *Nouveau dictionnaire des difficultés du français moderne*, Paris, Duculot, 1990.
 NIOBEY, G., *Dictionnaire analogique* / sous la direction de Georges Niobey ; avec la collaboration de Thomas de Galiana, Guy Jouannon, René Lagane, Paris, Larousse, 2001.
 ROBERT, P., *Dictionnaire le petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, texte remanié et amplifié sous la direction de Josette Rey-Debove et Alain Rey, nouvelle éd. du Petit Robert, Paris Dictionnaires Le Robert, 1999.

4. - BIBLIOWEB Selección:

<http://www.atilf.fr> Analyse et traitement informatique de la langue française
<http://atilf.atilf.fr> Le Trésor de la Langue Française informatisé (TLFI)
<http://portail.atilf.fr/encyclopedie/> Encyclopédie Diderot et d'Alembert
<http://artfl-project.uchicago.edu/> ARTFL Project (American and French Research on the Treasury of the French Language)
<http://www.cnrtl.fr> Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales
<http://www.etudes-litteraires.com>
<http://www.etudes-litteraires.com/grammaire.php>
<http://flenet.unileon.es> FLENET. Français langue étrangère et Internet
<http://www.franceculture.fr>
<http://www.francemusique.fr>
<http://grammaire.reverso.net/>
<http://es.scribd.com/doc/154564871/Grammaire-Larousse>
<http://www.lepointdufle.net/phonetique.htm>
http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm
<http://poesie.webnet.fr/lesgrandsclassiques/index.html>
<http://www.bmlisieux.com> Bibliothèque électronique de Lisieux
<http://www.bnf.fr/fr/acc/x.accueil.html>
<http://www.canalacademie.com/>
<http://www.cinematheque.fr/>
<http://www.culture.gouv.fr/>
<http://www.culture.gouv.fr/documentation/joconde/fr/pres.htm>: JOCONDE Catalogue des collections des musées de France
<http://www.etudes-litteraires.com/plan.php>
<http://www.ina.fr> Institut national de l'audiovisuel
<http://es.scribd.com/doc/136813395/Les-50-regles-d-or-de-la-grammaire>
<http://www.lexilogos.com>

<http://www.louvre.fr/llv/commun/home.jsp>

<http://es.scribd.com/doc/142567309/Orthographe-Larousse>

<http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/>

DURACIÓN: 25 horas

CALENDARIO Y HORARIO:

ABRIL:

Miércoles 29: 17'00-20'00 horas (3)

MAYO:

Miércoles 6 y 13 : 17'00-20'00 horas (2x3)

Miércoles 20: 17'00-21'00 horas (4)

JUNIO:

Miércoles 3 y 10: 17'00-21'00 horas (2x4)

Miércoles 17: 17'00- 21'00 horas (4)

LUGAR: Facultad de Filología. Aula: PENDIENTE DE CONFIRMACIÓN